

南投縣草屯國小九十四年度英語話劇

Inky 髒兮兮的傑奇 Jacky

本劇榮獲南投縣九十四年度英語話劇比賽

- 最佳編劇第一名
- 最佳舞台設計第一名
- 最佳服裝設計第二名
- 總成績第一名



[網路版] 若需配樂或演出影音檔，請至 <http://www.wmfield.idv.tw> 詢問

2007/2/17



姓名標示-非商業性-相同方式分享 2.5 台灣

您可自由：

- 重製、散布、展示及演出本著作
- 創作衍生著作

惟需遵照下列條件：



姓名標示. 您必須按照作者或授權人所指定的方式，保留其姓名標示。



非商業性. 您不得為商業目的而使用本著作。



相同方式分享. 若您改變、轉變或改作本著作，僅在遵守與本著作相同的授權條款下，您始得散布由本著作而生的衍生著作。

- 為再使用或散布本著作，您必須向他人清楚說明本著作所適用的授權條款。
- 如果您取得著作權人之許可，這些條件中任一項都能被免除。





您合理使用的權利及其他的權利，不因上述內容而受影響。

這是一份讓一般人易於了解的[法律條款（完整的授權條款）](#)摘要。

[免責聲明](#) 

南投縣草屯國小九十四年度英語話劇



- 總指導
許佑如 老師

- 編劇
林佳賢 老師

- 服裝設計
白美齡 老師

- 舞台設計
金鴻黎 老師


	班級	姓名	飾演角色		班級	姓名	飾演角色
1	六甲	吳東穎	Bradley	9	五乙	許乃勻	Amy
2	六甲	葉嘉鑫	Kevin Yah	10	五丙	陳玠鎔	Jerry
3	六甲	張恆嘉	Vivian	11	五丁	李柏亨	Peter
4	六丙	劉庭驛	Kevin Liu	12	五己	黃立涵	Lucy
5	六戊	王御恩	Andy(Father)	13	五己	蘇貞寧	Julia
6	六戊	陳冠宇	Jacky	14	五己	江易庭	Eric
7	六戊	文 宏	Ruby	15	五己	廖晉毅	Victor
8	六戊	魏家惠	Daisy	16	四戊	全班	佈景

劇情大意



傑奇和爸爸以撿破爛維生，父子的感情很好，雖然生活過得很貧困，但是他們卻樂天知足，只是傑奇常會想起因病過世的媽媽。

在學校裡，幾乎每個人都很討厭傑奇，因為他總是渾身髒兮兮的，身上的味道令人作嘔，除了凱文之外，沒有人願意跟他做朋友。

露比是傑奇的同學，她是個高傲又自戀的女生，除了她喜歡的凱文之外，從來沒有正眼瞧過其他的同學，她身旁的兩個跟班—薇薇安和戴西，成天只會拍馬屁，把露比捧得像個小公主，但真的遇上麻煩的時候，兩個人又膽小如鼠。

有一天，露比在噴水池邊孤芳自賞的時候，不小心掉進了水裡，傑奇很勇敢的跳進水裡把露比救出來，露比在感激傑奇之餘，終於知道他是個很善良的男生，於是她敞開心扉跟傑奇成為好朋友。同時，薇薇安和戴西也得知傑奇除了心地善良，還能夠把回收的廢物作成藝術品，於是他們都很想到傑奇的家裡玩，可是傑奇這時候卻推說家裡很遠，不方便他們來訪。

露比一行人覺得很奇怪，為什麼傑奇不讓他們到家裡玩，是不是有不可告人的祕密，於是在好奇心驅使之下，他們跟蹤傑奇回家，才發現—原來傑奇的爸爸生病了，傑奇為了撿拾更多的破爛來換錢給爸爸治病，所以每天都會到處撿破銅爛鐵，包括垃圾堆裡。傑奇髒兮兮的祕密被解開了，露比、薇薇安、戴西和凱文都覺得深受感動，於是號召了更多人來幫助傑奇，傑奇的爸爸終於有足夠的錢可以治病了，而同學之間的厭惡與鄙視也隨之煙消雲散。

南投縣草屯國小九十四年度英語話劇劇本

得獎完整版

Inky Jacky

髒兮兮的傑奇

SCENE ONE

第一幕



Music: Castle in the Sky	
Jacky	Come, come here, father! 來，來這裡啊！爸爸！
Father	OK, OK, I'm coming... 好，好，我來了……
Jacky	Look! What's this? A whole package of empty can! 看！我找到什麼東西？一整包的空罐頭！
Father	Good job, Jacky! 做得好，傑奇！
Jacky	If we sell them, we can have beef for dinner. 如果我們賣了它們的話，我們就有牛肉當晚餐了。
Father	My little Jacky, come here, sit with me. 我的小傑奇，過來這裡，跟我坐在一起。
Jacky	Yes, father. 是的，爸爸。
Father	I should buy a new shirt for you. Yours is inky. 我應該買件新的襯衫給你，你的襯衫髒兮兮的。
Jacky	That's OK, father. Maybe we should save money for your illness. 不用了，爸爸，也許我們應該把錢存下來給您看病。
Father	Good boy, I'm healthy enough, just like a bull. 好孩子，我很健康，像隻公牛一樣。
Jacky	Dad, I miss mom...

	爸，我想念媽媽…	
Father	Do you remember the song your mother had taught you? 你記得媽媽曾經教過你的那首歌嗎？	
Jacky	Of course, I still remember it... 當然，我還記得…	
Music: Castle in the Sky Lyrics: Shirley Hsu		
Father & Jacky	Every night I feel afraid, You make me brave and safe. You give me power, give me love, You're always in my heart. Every time I feel upset, You give me hope and smile. You make me strong and let me know, I am not the lonely star.	每晚當我感到恐懼 你使我勇敢和安心 你給我力量給我愛 你永遠都在我心中 每次當我感到沮喪 你給我希望和微笑 你使我堅強和明瞭 我不是孤寂的星星
The rumbling of thunder 雷聲隆隆		
Jacky	It's going to rain. Let's go home! 快下雨了，我們回家吧！	
Father	There you go! 你說的對！	

SCENE TWO

第二幕



Bell rings 下課鐘響		
Amy	It smells bad here, just like something in toilet... 這裡好臭啊，就像廁所裡的某種東西…	
Lucy	Oh, it's Inky Jacky. He is a freak. 哦，是髒兮兮的傑奇啦！他是個怪胎。	
Julia	I know a secret about him. 我知道有關他的一個祕密。	
Amy	I love the gossip. Say it now, please. 我最愛聽八卦了，拜託現在就說出來吧！	
Julia	Look, he lives in a junkyard and he eats swill for his meal. 我跟你們說喔！他住在垃圾堆裡，而且他把餵水當飯吃。	
Lucy	Swill? You mean the hogwash for pig? 餵水？你是說那些給豬吃的殘渣剩菜喔？	
Julia	Exactly. That's what I'm talking about.	

	一點也沒錯，我就是這個意思。
Music: Party Up	
Bradley	Turn it off! 關掉！
Kevin Yah	What? 什麼？
Bradley	I said “turn it off”, you stupid jerk! 我說「關掉」，你這蠢豬！
Kevin Yah	OK, OK, now what? 好了，好了，現在又怎麼了？
Bradley	Get off my back, I bombed the test. I have to stay at school this afternoon 不要再煩我了，我考砸了，下午我必須留在學校。
Jerry	Did you fart? 是你放屁嗎？
Bradley	What? Of course not... Oh, it's him! 什麼？當然沒有啊…… 哦，是他啦！
Peter	Be quiet, Ruby's coming, Ruby's coming... 別吵，露比來了，露比來了……
Music: How Do You Do	
Jerry, Bradley, Peter	Wow... 哇……
Ruby Wen	Do you think I'm the cutest girl at the school? 你們認為我是這個學校裡最可愛的女生嗎？
Vivian, Daisy	Yes, you are. You're the campus queen. 是的，你是校花。
Jerry, Peter, Bradley	Campus queen! Campus queen! Campus... queen! 校花！校花！校……花！
Ruby Wen	My hair is more shiny and bouncy than anyone else's. 我的頭髮比任何其他人更閃耀且具有彈性。
Vivian, Daisy	You got that right! 你說的沒錯！
Ruby Wen	Everybody says that I got a pretty crisp complexion and perfect structure. 每個人都說我的肌膚光滑白皙，而且骨架又好。

Vivian, Daisy	Some day you'll be a fashion model. 有一天你會成爲引領時尚的模特兒。
Ruby Wen	Or maybe I'll just be like my mother and marry a millionaire. 或者我會像我媽一樣，嫁給有錢人。
Vivian, Daisy	Definitely! 當然囉！
Ruby Wen	Hey! I'm thirsty. Give me some water now. 嘿！我很口渴，現在給我一杯水。
Bradley	Water! Do you have water? 水！你們有水嗎？
Jerry, Peter	No... 沒有……
Kevin Yah	Here you are. My fair lady, Ruby. 水來了，我美麗的姑娘，露比。
Jerry, Bradley, Peter, Vivian, Daisy	Oh...my goodness! 哦……我的天啊！
Kevin Yeh	You are gorgeous! Can you go out with me this weekend? 你真是漂亮！這個週末可以跟我一起出去玩嗎？
Ruby Wen	Are you kidding me? In your dreams! 你是在開玩笑嗎？做夢去吧！
Vivian, Daisy	Yes, not in your life! 是啊，等下輩子去吧！
Bradley	That's bitter. 真是惡毒啊。
Peter	Hey, buddy, that's useless! Come with us! 嘿，老兄，那沒用的！跟我們一起走吧！
Kevin Yeh	Ruby...Ruby... 露比……露比……。
Ruby Wen	Hey, you know, my heart belongs to someone... 嘿，你們知道嘛，我的心屬於某人……
Music: Sha La La La La	
Ruby Wen, Vivian, Daisy	There's a boy in my mind and he knows I'm thinking of him On my way through the day and the night Stars shine above me 在我夢中有個男孩 他知道我在想念他 當白天變爲黑夜 繁星爲我閃耀

	<p>He's been gone for some time But I know I truly love him And I'm singing a song Hoping he'll be back when he hears it</p> <p>My heart go sha la la la la Sha la la in the morning Sha la la la la Sha la la in the sunshine Sha la la la la Sha la la in the evening Sha la la la la Sha la la la just for you</p>	<p>他離開已經有一陣子了 但我知道我是真的愛他 我唱著這首歌 當他聽到，但願他能回來</p> <p>我的心唱著一瞎啦啦啦啦 瞎啦啦在清晨中唱著 瞎啦啦啦啦 瞎啦啦在陽光裡唱著 瞎啦啦啦啦 瞎啦啦在黃昏時唱著 瞎啦啦啦啦 瞎啦啦啦這都是爲了你</p>
Vivian	<p>Hey, look! The charming prince, Kevin. 嘿，看啊！萬人迷王子，凱文！</p>	
Daisy	<p>And... Inky Jacky... 還有……髒兮兮的傑奇……</p>	
Ruby Wen	<p>Kevin, you should not go with him. 凱文，你不應該跟他走在一起。</p>	
Vivian	<p>He is stinking! 他聞起來很臭！</p>	
Daisy	<p>He's always wearing a dirty and ragged shirt! 他總是穿了一件又髒又破的衣服！</p>	
Ruby Wen	<p>You are the nastiest and most disgusting boy, Jacky, I've ever seen in my life. 傑奇，你是我有生以來看過最髒、最噁心的男生了。</p>	
Kevin Liu	<p>I just don't get it. Why are you always so acrid? You don't know anything! 我就是不懂，爲什麼你講話總是這麼刻薄？你什麼也不知道！</p>	
Jacky	<p>Kevin, She's telling the truth! I'm just so nasty and disgusting. 凱文，她說的是實話，我就是這麼髒又噁心。</p>	
Kevin Liu	<p>But that is not the truth! She has problem understanding what you mean. 但那不是真的！她無法理解你在說什麼。</p>	
Jacky	<p>Forget it, Kevin, let's go. 算了吧，凱文，我們走吧！</p>	
Ruby Wen,	<p>Inky Jacky, piggy Jacky, go away, go away! 髒鬼傑奇，小豬傑奇，快走開！快走開！</p>	

Vivian, Daisy	
Ruby Wen	Kevin is so charming even though he's angry with me. 即使凱文對我生氣，他還是這麼迷人。
Vivian, Daisy	He is so handsome! 他好英俊啊！
Daisy	Look, I know that, maybe he wants to catch your eye. 瞧，我知道了，也許他是要引起你對他的注意。
Vivian	Because of your beauty, he has a crush on you. 因為你的美麗，他對你著了迷。
Ruby Wen	Oh...why am I so beautiful? Even the fish is jealous of me. Please don't run away, little cutie fish... 哦……我為什麼如此美麗？連魚都忌妒我。請不要跑走啊，可愛的小魚……
Ruby falls into the fountain. 露比掉進噴水池中	
Ruby Wen	Help! 救命啊！
Vivian	I can't swim! 我不會游泳啊！
Daisy	Me neither. 我也不會。
Vivian, Daisy	Help...anybody...help! 救命……有沒有人啊……救命啊！
Daisy	Please help us! 請幫助我們！
Vivian, Daisy	Somebody...anybody...please help us! 來人啊……任何人……請幫助我們！
Kevin Liu	What's going on here? 這裡發生了什麼事？
Vivian,	Ruby is drowning. Please help her! 露比溺水了，請幫幫她！
Kevin Liu	Wait, Jacky... 等一下，傑奇……
Jacky dives into the fountain. 傑奇跳進噴水池裡	
Jacky	Ruby, Ruby! Can you hear me? ...Please go for someone. 露比，露比！你聽得見嗎？……請找人來幫忙。
Jacky performs CPR for Ruby. 傑奇幫露比做心肺復甦術	

Ruby Wen	Kevin, is that you? 凱文，是你嗎？
Jacky	Mmm...I'm Jacky... 嗯……我是傑奇……
Daisy	Jacky saved you from drowning. 傑奇救了你，讓你免遭溺斃。
Vivian	Yes, he did. 是的，就是他救你的。
Kevin Liu	Jacky, you're the hero. 傑奇，你真是個英雄。
Ruby Wen	I deeply appreciate what you did for me. 我深深的感謝你為我做的事。
Jacky	Say nothing. Let's take her to the health center. 別說了，我們帶她去健康中心吧！
Ruby goes to the health center. 露比前往健康中心。	

SCENE THREE

第三幕



Bell rings 放學鐘響	
Ruby Wen	Kevin... thanks for your help today. 凱文，謝謝你今天的幫忙。
Kevin Liu	It's Jacky, the one you should thank to. 是傑奇啦，他是你應該感謝的對象。
Ruby Wen	Of course, I thanked him an awful lot. 當然，我非常的感謝他。
Kevin Liu	Never look down on people less superior than you. 不要輕視不如你的人。
Vivian, Daisy	Ruby... Kevin... 露比…… 凱文……
Jacky	Hi, Ruby, Kevin. 嗨，露比，凱文。
Vivian	Ruby! Jacky is incredible. He's not only a kind boy but also a good artist. 露比！傑奇真是令人難以置信，他不僅是個有同情心的男生，而且還是個藝術家。
Daisy	You see, this craft is made by trashery. It's amazing, right?

	看啊，這個作品是用廢物做的。真是令人吃驚，對不對？
Jacky	Mmm... Well, I just do my best, but it's not good enough. 嗯……我只是盡我所能，但是還不夠好啦！
Ruby Wen	Shut... up..., it's really excellent! 別…說…了…，它真的棒極了！
Kevin Liu	I bet you have more works at home. 我肯定你在家裡還有更多的作品。
Ruby Wen, Vivian, Daisy	May we go to your home? Plea...se... 我們可以去你家嗎？拜……託……
Jacky	I am sorry to turn you down. 我很抱歉必須拒絕你們。
Kevin Liu	How come? 為什麼？
Jacky	Because...I'm super busy, and my home is far, far away. 因為……我超級忙，而且我家在很遠很遠的地方。
Ruby Wen	Oh...I see, maybe we'll go another day when you have free time. 哦……我了解，也許當你有空的時候，我們改天再去。
Jacky	OK..., I got to go. See you then. 好吧……我必須走了，再見。
Jacky leaves the school. 傑奇離開學校	
Ruby Wen	It's so weird that he's never told us where his home is. 這真的很奇怪，他從來不曾告訴我們他家在哪裡。
Daisy	Do you know where his home is, Kevin? 凱文，你知道他家在哪裡嗎？
Kevin Liu	No idea. 不知道。
Vivian	Hey, I have an idea. We can follow his back. 嘿，我有個點子，我們可以跟蹤他。
Kevin Liu	It's rude! 這很沒禮貌地！
Daisy	Not at all! We just want to know where his home is. 一點也不！我們只是想知道他家在哪裡罷了。
Ruby Wen	OK, let's go! 好，我們走吧！
Jacky comes back home. 傑奇回到家	

Jacky	Father, I'm home... Father, father... 爸爸，我到家囉。爸，爸……
Father	I'm here, Jacky... 傑奇，我在這裡……
Jacky	What happened? Are you alright? 發生了什麼事？你還好嗎？
Father	(cough) I'm alright. Don't worry about me. (cough) (咳嗽) 我還好，別擔心我。(咳嗽)
Jacky	Father, you scared me! Let's go to see a doctor, ok? 爸爸，你嚇到我了！我們去看醫生，好嗎？
Father	No, no, we can't afford it. The money should be saved for your study, not for my illness. I'm alright, really! (cough) 不，不，我們付不起的。錢應該省下來給你讀書，不是給我看病的，我還好，真的！（咳嗽）
Jacky	Father, father, drink some water. 爸爸，爸爸，喝點水吧！
Father	My dear Jacky, now I need to take a rest. 親愛的傑奇，現在我需要休息一下。
Jacky	Yes, father. Don't worry now. I'll go out to pick up more empty cans for exchanging money. 是的，爸爸，現在別擔心了，我會出去撿更多的空罐頭來換錢。
Jacky goes out. 傑奇走出門	
Ruby Wen	So that's the reason! It can explain everything Jacky had ever done. 所以那就是原因！它可以解釋傑奇所做過的每一件事。
Daisy	He's always dirty because he has to pick up empty cans in junkyard. 因為他必須到垃圾堆裡撿空罐頭，所以他總是這麼髒兮兮的。
Vivian	Hey, I have another idea. We can help him to pick up cans. 嘿，我有另外一個點子啦！我們可以幫他撿罐頭。
Ruby Wen	The more empty cans he has, the more money he will earn. 撿越多的空罐頭，他就賺越多的錢。
Kevin Liu	And then he can take his father to see a doctor. 然後他就可以帶他爸爸去看病。
Vivian	I can call more friends to help him. 我可以打電話叫更多的朋友來幫助他。
Ruby Wen	Good, just do it! 好，就這麼做吧！
Music: Castle in the Sky	

Jacky is picking up cans. Ruby, Vivian, Daisy and Kevin are picking, too.

傑奇正在撿罐頭，露比、薇薇安、戴西和凱文也在撿。

Jacky (wipe tears) Thanks all of you!
(擦眼淚) 謝謝你們所有的人！

Ruby
Wen,
Vivian,
Daisy,
Kevin
Liu

Never mind!
別客氣！

And then, there are more and more people join them.

然後有越來越多的人加入他們的行列。

Chant: Open Up

All	You can be rich, With no money to spend. You can do everything, When you understand. Open your heart, And open your mind. Open your thoughts, And open your eyes. Open up, Open up Open up, Open up. You know that you can.	你可以富足， 就算沒有錢。 你可以完成一切， 當你了然於胸。 打開你的心胸， 敞開你的心靈， 開放你的想法， 張開你的眼睛。 開放、開放、開放、開放 你知道你做得得到。
-----	--	---



THE END

